

CIUDAD DE OKINAWA

Boletín Informativo

Abril 2023

Vol. 23 nº 4

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Ciudad de Okinawa, Okinawa 904-8501



Anuncios

Año fiscal 2023 Emisión de Vales de

**あたらしいエリア
がオープンします！**
Se abrirán nuevas áreas en
el zoológico!!!

Zona de experiencias para
conocer, sentir y pensar en los
animales

カビ(ラなど
動物と出会い、感じ、考える
体験エリアどうぶつ広場

**沖縄こどもの国
フェスティバル**
2023年5月3日(水)～5月7日(日)

小学生以下
入園料無料

ステージイベントもあるよ♪
最新情報はHPやSNSをチェック!

Acupuntura, Moxibustión y de Masaje Shiatsu

Puede solicitar un paquete de 6 vales que pueden utilizarse en clínicas designadas de la ciudad. Se subvencionará 1000 yenes por cada vale.

Todos los servicios se proporcionan únicamente en idioma japonés. (A menos que se indique lo contrario).

Las aplicaciones comienzan el **3 de abril (Lunes)**

Puede solicitar el segundo paquete de vales después de terminar el primer paquete.

Elegibilidad: Personas que tienen Seguro Nacional de Salud o el Sistema de Atención Médica para la Tercera edad de la Ciudad de Okinawa

Documentos requeridos:

Para las personas con **Seguro Nacional de Salud de la Ciudad de Okinawa:** necesita su **certificado de seguro médico.** Las personas que se acerquen al mostrador tienen que mostrar su identificación (**tarjeta de residente/tarjeta My number /Licencia de conducir**).

* Si alguien va en su nombre, debe proporcionar un poder notarial.

Para las personas con **Sistema de atención médica para la Tercera Edad de la ciudad de Okinawa:** necesita su **certificado de seguro médico.**

* Si alguien aplica en su nombre, debe proporcionar su identificación (**tarjeta de residente/tarjeta My number /Licencia de conducir**).

Contacto: División Nacional de Seguros de Salud . Ext. 2112 . Sistema de Atención Médica al Adulto Mayor. Ext. 2101

Festival del zoológico de Okinawa

Fecha: del 3 al 7 de mayo de 2023

Shows en el escenario, eventos y más

TARJETAS MY NUMBER

Las tarjetas My Number se emitirán los fines de semana y en horario nocturno tal como se muestra a continuación: Además de los días de semana, la División Residencial de la Ciudad estará abierta en las siguientes fechas para emitir tarjetas My Number

Horario Nocturno : 5/12/19/26 de abril (miércoles) 17:15-19:30

Fines de semana (Solo por la mañana):

15 de abril (sábado) / 9 de abril (domingo), 9:00- 11:30 am

Dónde: División Residencial de la ciudad. Ventanilla: My Number. Municipalidad de la Ciudad de Okinawa .Primer piso. Ext.3128

Año fiscal 2023. Subsidio para gastos escolares

La Ciudad de Okinawa proporciona subsidios para parte de los gastos escolares a los padres que tienen dificultades financieras en la asistencia a la escuelas públicas primarias y secundarias de sus hijos.

Gastos elegibles: comidas escolares, viajes escolares, útiles, etc.

Plazo de solicitud: 10 de mayo (martes) en la escuela

Comuníquese con la escuela de su hijo para obtener más detalles sobre el proceso de solicitud.

Contacto:Gakumu-Ka

(División de Asuntos Educativos)

Ext. 2723/2724

o llame a la oficina de la escuela de su hijo.



Población Total: 142,626

[Población japonesa] Hombres: 68.076 Mujeres: 72.717

[Población extranjera (56 países)] Hombres: 1.094 Mujeres: 739

La División de Cultura y Artes Tradicionales de la Municipalidad de Okinawa selecciona extractos del boletín de relaciones públicas de la ciudad (KohoOkinawa) y los publicó en inglés y chino con la esperanza de servir mejor a nuestra comunidad de residentes que puedan tener dificultades para leer o comprender el japonés. Estos artículos son traducidos por el personal de la División de Cultura y Artes Tradicionales y se proporcionan únicamente como referencia. Los servicios administrativos se brindan solo en japonés (a menos que se indique lo contrario). Para obtener asistencia en inglés, envíe un correo electrónico a: kokusai@city.okinawa.lg.jp.

Puede también vea las ediciones mensuales de los boletines y otra información sobre la vida en la ciudad de Okinawa haciendo clic en INGLÉS

enlace en el sitio web de la ciudad de Okinawa: <http://www.ciudad.okinawa.okinawa.jp/>